

RESPECTEZ LES MESURES SANITAIRES DANS LE CADRE DE LA PANDEMIE COVID-19 https://covid19.public.lu



Inscription obligatoire pour chaque événement auprès de son organisateur.

« Avec sa première participation à « Rendez-vous aux jardins » du 4 au 6 juin 2021 et à la fête commune autour de l'événement « Oppe Gaardepärtchen » le 26 et 27 juin 2021, le ministère de la Culture reconnaît que la visite d'un parc ou d'un jardin est pareil à celle d'un monument ou d'un musée. Sur fond d'urgence climatique, le jardin est plus qu'un lieu culturel et social, car par sa nature même, et contrairement à celle des pierres – il est constitué de plantes vivantes et arrosé de sources jaillissantes. Le jardin est certes mémoire, expression culturelle, lieu convivial ou de méditation, mais il représente aussi une ressource pour le renouvellement de la planète. Cultiver son jardin, c'est cultiver soi-même. Découvrir ainsi les jardins dans le cadre partagé avec les pays membres du Conseil de l'Europe, c'est mettre en commun sur le plan international sa volonté de les préserver, protéger, conserver et mettre en

SAM TANSON Ministre de la Culture

Découvrez tout le programme en détail sur www.jardinsluxembourg.lu • Informations: Tel +352 247 76614

Rendez-vous aux jardins

▶ 4 JUIN 11.00 hrs

Cimetière • Rue du cimetière • Roodt-Syre Le cimetière forestier de Roodt/Syre -

jardin de la mémoire

Visites guidées gratuites (LU, FR, DE) du premier cimetière en forêt au Luxembourg (2010), le « Rieder Bëschkierfecht ».

edwin.pothoven@betzdorf.lu; tom.kinnen@anf. etat.lu & +352 281373242; +352 691 510 280



▶ 4 JUIN 15.00-19.30 hrs

Huesepad 23 • L-5363 Schrassig

Un refuge de roses à l'orée du bois

Le « Huesegaart » héberge une grande diversité de rosiers luxembourgeois et internationaux. Des vivaces, graminées et arbres particuliers créent une ambiance apaisante. ☑ nic123gilson@gmail.com & +352 621 797 363

▶ 4 JUIN 4 juin 15.00-15.30 hrs

(

Ecole Fondamentale Albert Wingert Schifflange; 4 juin 16.00-16.30 hrs Maison de Jeunes Schifflange; 5 juin 14.00-14.30, 15.00-15.30 hrs, 16.00-16.30 hrs ASTM Ville de Luxembourd

Das Flächenbuffet: Wieviel Acker kommt auf meinen Teller?

Action Solidarité Tiers Monde (ASTM) ☑ birgit.engel@astm.lu & +352-400 427-29; +352 661 711 409

▶ 4 JUIN / 5 JUIN 19.30-20.30 hrs

Grand-Château d'Ansembourg coucher du soleil dans les jardins du château

LH Europe Grand Château d'Ansemboura Visite gratuite (F) des jardins en terrasses avec labyrinthe et galerie mytologique du nouveau château d'Ansembourg au coucher du soleil. Adaptez vos vêtements aux conditions météorologiques! NonPMR.

urope.eu 📞 +352 30 88 41 314



15.00-16.00 hrs (FR) & 15.00-16.00 hrs (EN) L-1462 Eicherfeld

▶ 4 JUIN

Visite chez Terra – Luxembourg

Visites guidées du jardin TERRA produisant jusqu'à 300 variétés de fruits et légumes. Sur une surface de 1,5 hectares. Les légumes sont distribués dans un système solidaire, dans le but de renforcer la cohésion sociale entre le producteur et le

☑ info@terra-coop.lu & +352 621 555 079

▶ 4 JUIN / 5 JUIN

4 juin 16.15-18.00 hrs ; 5 juin 14.00-21.00 hrs Jardin de la Canopée, en plein air 4, rue Vauban • L-2663 Luxembourg (à partir de 18:00 au Café Ennert der Bréck)

RDV au jardin de Canopée

Canopée Asbl-SIL Pafendall-Siechenho Atelier pédagogique, concert, danse, visite guidée



▶ 4 JUIN / 5 JUIN / 6 JUIN / **26 JUIN / 27 JUIN**

9.00-19.00 hrs 21, rue de Bastogne • L-9154 Grosbous **Jardins Paul Biren**

RDV-Jardins_420x594.indd 2

Jardin naturel de 30 a avec des plantations rosières ☑ birenp@pt.lu & Tel +352 691 889 015

▶ 4 JUIN / 5 JUIN / 6 JUIN 4 juin 17.30 hrs ; 5 juin 14.00-17.00 hrs ;

6 juin 14.00-17.00 hrs Jardins communautaires • rue Pierre Mergen • L-7397 Hunsdorf

Porte Ouverte

« Gemeinschaftsgaart – Hënsdref »

Administration communale de Lorentzw
☐ lorentzweiler@lorentzweiler.lu 5 +352 33 72 68-1

▶ 5 JUIN / 6 JUIN 9.00 - 18.00 hrs

18, rue des Alliés • 4712 Pétange Jardin des Yak's

Lydie et Raymond Heidt-Henkes « Jardin des Yak's » avec 130 variétes de Rhododendron yakushimanum. Plantes de terre de bruyère :

rhododendrons, azalées, pieris, kalmia latifolia, camélias, choysia, enkianthus campanulatus, skimmia japonica, daphne, etc. Il faut relever les érables, les cornus kousa et florida, les ilex, les viburnums, les hamamelis, une roseraie. ⊠ raymondheidt@hotmail.com & +352 621 363 178



▶ 5 JUIN

14.30 hrs, 16.30 hrs & 17.30 hrs Portail Heintz van Landewyk • rue de la Fonderie • L-1741 Luxembourg

Le Parc Heintz-Van Landewyck

Visite du parc privé de la manfucature de tabac Heintz van Landewyck, avec l'ancien corps de garde prinicipal de la forteresse qui se trouvait jusqu'en 1902 à la Place d'Armes. ⊠ servicedespublics@mnha.etat.lu



▶ 5 JUIN / 6 JUIN

5 juin 15.00-16.30 hrs (LU/DE); 6 juin 11.00-12.30 hrs (LU/DE) & 15.00-16.30 hrs (LU/DE) Départ devant l'Orangerie

Jardins de l'abbaye d'Echternach Office Régional du Tourisme Région Mullerthal -Petite Suisse Luxembourgeoise

Visites guidées des anciens jardins de l'abbaye d'Echternach. Ces visites sont axées sur l'histoire, l'architecture et l'aménagement de ces sites. Elles ne couvrent pas l'aspect botanique. Inscriptions jusqu'au 4 juin ☑ m.origer@mullerthal.lu & +352 72 04 57 24



▶ 5 JUIN

À partir de 19.00 hrs 8, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz

Garden sounds au cœur du Jardin de Wiltz

Claudine Muno Trio & Hannah Ida. Les jardins de Wiltz avec leur plantes, terrasses, l'eau, sculptures, chemins et champs de pierre forment une œuvre d'art vivante de 2,5 ha.

+352 95 92 05-75 / +352 691 59 54 84 Tickets & Info : www.prabbeli.lu

▶ 5 JUIN / 6 JUIN

10.00-18.00 hrs

69, rue Mercatoris • L-7237 Walferdange-Helmsange **Sabine & Fernand Wolff**

Sabine & Fernand WOLFF, Walferdange-Helmsange Ein Garten (28 a), der von allem etwas hat: Obst, kleiner Wald, Wasser, Stauden und Gräser, Gemüse, Insektenhotels, Bienhäuser und Vögel. Kunstwerke aus Afrika und neues Leben für Fundstücke vom Recyclinghof. Sabinewolff.lu69@gmail.com **%** +352 33 42 93

▶ 5 JUIN 15.00-17.00 hrs

Départ/ Arrivée : Tourist Info Mondorf • 26, Avenue des Bains

Découverte du parc thermal conçu au 19° siècle

Visite guidée (LU) du parc thermal avec une rétrospective du développement du thermalisme à Mondorf-les.-Bains, ainsi qu'une présentation des trésors sculpturaux. Gratuit / acces PMR ☑ info@visitmondorf.lu & +352 23 66 75 75

▶ 5 JUIN 14.00-17.00 hrs

31, Schleef • L- 9654 Schleif

Champ en fleur et plantes aromatiques

Présentation d'un champ (2ha) en fleurs avec une majeure partie de fleurs pluriannuelles, mais aussi avec une partie réservée à différentes plantes aromatiques comme la mélisse, l'hyssope, le thym, la marjolaine, le souci, le bleuet et le tournesol. plantes qui sont cultivées pour une utilisation dans la gamme du Téi vum Séi. ☑ tvs@pt.lu & +352 621 617 607



► 5 JUIN

9.00-16.30 hrs N°4 / N°4a, Bickeltchen Hobscheid

(un panneau indicateur signale le lieu) **Botanika-Kopstal**

40 types de fleurs comestibles et d'herbes cuisinières constituent un tapis coloré aux odeurs envoûtantes. Les visites guidées expliquent les origines de ces plantes, leur traitement sans pesticides et fournissent des recettes de cuisine et de pâtisserie. ☑ botanika@pt.lu & +352 691 434 100

▶ 5 JUIN / 6 JUIN 5 juin 15.00-18.00 hrs (DE)

6 iuin 10.00-13.00 hrs (EN) Parcs du Kirchberg • Arrêt Tram « Coque » • Avenue J.F. Kennedy • L-1855 Luxembourg

Parks, gardens and promenades of the Kirchberg-Plateau

Discover the Kirchberg's parks and green spaces by bicycle, guided by Tilman Latz from the german landscape architectural office Latz+Partner. Since the Kirchberg Fund adopted a new approach to urban planning during the 1990s, the internationally renowned bureau Latz+Partner has been a partner to the Fund. The aim was to transform a town of the sixties into a viable city of high identity, with the functions of living, of working, education and leisure mixed thoroughly. The spatial reorganization requires urban density in consideration of ecological

martine.hemmer@fondskirchberg.lu **%** +352 26 43 45 10



▶ 5 JUIN / 6 JUIN 14.00-18.00 hrs

6, Um Réider • L-9151 Eschdorf Ee Naturgaart mat alle Sënner erliewen

Edmée et Marco Schank-Bisdorff
Jardin naturel à l'anglaise d'environ 2 ha cultivé sans engrais chimiques ni pesticides. Il abrite de nombreux espaces verts, avec une grande diversité de roses (anciennes), de vivaces et graminées. S'y ajoutent des plans d'eau et plates-bandes, pré fleuri, labyrinthe etc. Marco Schank lira l'un ou l'autre

extrait de ses récits policiers « short stories » : (en DE, 5 juin 16.00 hrs, 6 juin 15.00 hrs & 17.00 hrs) ⊠ schankma@pt.lu & +352 621 203 040



▶ 5 JUIN / 6 JUIN

5 juin 2021 9-14.00 heures Atelier de cuisine Visites - 17.00 heures ; 6 juin 2021 11.00-17.00 natur & emwelt • 5, route de Luxembourg •

L-1899 Kockelscheuer

Champ – 2000 m² pour notre consommation natur & emwelt

est à la disposition de chaque personne sur terre : à peu près 2000 m². Cette surface est largement suffisante pour nourrir un être humain de manière saine et durable. Le projet fait comprendre les notions de durabilité, de protection de la nature et de la biodiversité et d'équité en pratique. Les principales cultures du Luxembourg sont cultivées tout en tenant compte des proportions réelles (pâturage, champs, etc) et réalistes pour une vie saine et durable d'un individu au Luxembourg. m.wittmann@naturemwelt.lu **%** +352 29 04 04 311

Ce champ représente la surface de terre arable qui

▶ 5 JUIN / 6 JUIN

5 juin 11.00 hrs (FR) & 6 juin 11.00 hrs (LU) 18, Avenue Emile Reuter • L-2420 Luxembourg (Villa Vauban)

La Villa Vauban et son parc de sculptures

Les 2 musées de la Ville de Luxembourg La Villa Vauban, Musée d'art de la Ville de Luxembourg, est située au milieu d'un parc conçu par Édouard André (1840 - 1911) et reconstitué dans sa forme originale. Découvrez les sculptures de François-Xavier et Claude Lalanne (1927 - 2008/ 1924 - 2019), Lucien Wercollier (1908 - 2002) et Liliane Heidelberger (1935 - 2019), dont « Mascaret »



▶ 5 JUIN / 6 JUIN 5 juin (FR); 6 juin (LU) 10.30-11.00 hrs 18, Avenue Emile Reuter • L-2420 Luxembourg

Les paysages de Kairos

Les 2 musées de la Ville de Luxembourg European Month of Photography 2021: Rethinking Nature, Rethinking Landscape. Visite guidée :



21, Waaserklapp • L-5681 Dalheim L'équilibre naît de la diversité

Visite guidée ou visite libre d'un jardin privé de 20 ares autour d'une fermette renovée. Jardin écologiquement précieux. Possibilité de s'abriter dans la grange en cas de pluie. ⊠ dans@pt.lu · + 352 621 28 25 72 / +352 236 686 44

▶ 5 JUIN / 6 JUIN

6 juin 15.00-16.00h hrs (LU) Place Sainte-Cunégonde • L-2114 Luxembourg D'Mansfeldgärt an hirer geschichtlecher Entwecklung vum Pierre-Ernest de Mansfeld bis

Les visites guidées assurées par deux experts du patrimoine Mansfeld au Luxembourg présentent les connaissances les plus récentes sur le château en général et plus particulièrement sur les jardins de l'ancien palais du comte Pierre-Ernest de Mansfeld. Samedi 5 juin : visite guidée par Benoît Reiter en

☑ Benoit.reiter@gmail.com
+ 352 621 315 888



▶ 6 JUIN

15.00 hrs

L-8527 Colpach Le jardin de Colpach Visite guidée par Patricia de Zwaef,

⊠ crcc@croix-rouge.lu

C+352 27 55 43 00



▶ 6 JUIN 15.00-17.30 hrs

Boulevard F.D. Roosevelt • Parc Fondation J.P. Pescatore **Concert itinérant**

des trompes de chasse

Le concert itinérant traverse la zone UNESCO ainsi que les parcs publics historiques de la ville. Il représente l'une des manifestations labellisées « 25 ans Lëtzebuerg patrimoine mondial ».



▶ 6 JUIN

Discovery 50 €

Dominique Auerbacher / Holger Trülzsch. ☑ visites@2musees.vdl.lu & +352 4796 4900



▶ 5 JUIN / 6 JUIN 10.00-18.00 hrs

5 juin 15.00-16.00h hrs (FR);

d'Anne Marguerite Becker

Dimanche 6 juin: visite guidée par Jean-Luc Mousset en langue luxembourgeoise.

Château de Colpach • 1 am Schlasspark •

historienne de l'art au Parc de Colpach.



Les Trompes de Chasse Saint Hubert de Luxembourg a.s.b.l.

15.00-19.00 hrs Domaine Bentz • 36, rue de Mondorf • L-5552 Remich

Domaine viticole Claude Bentz

1 ha de tranquilité situé derrière les caves du Domaine Claude Bentz créé par Georgette Bentz! Statues « Special Wine Guests » (2m) en papiermâché, parterres de roses et d'arbustes, haies et arbres fruitiers. Visite guidée gratuite d'une heure (16.00 hrs).



► 6 JUIN 13.00-15.15 hrs & 15.30-18.30 hrs 3. rue Kiem • L-5410 Beyren

Ecosystems & Permaculture Philippe Kiefer
Ecosystems & Permaculture 25 €; Yoga, Walking &

pkiefferi@outlook.fr ⟨ +352 661 491 970

▶ 6 JUIN

13.00-19.00 hrs 9, rue de l'église • L-6315 Beaufort

Summerfest am Generatiounsgaart Le « Generatiounsgaart Beefort » est un jardin naturel et écologique à vocation pédagogique, impliquant toute personne n'importe son âge ou ethnie. Ce jardin fonctionne selon les éthiques et principes de la permaculture.

▶ 6 JUIN

L-2320 Luxemburg

7.00-10.00 hrs Parc de la Pétrusse • Rue de la Semois •

🖂 annickf@cell.lu 📞 +352 691 646904

Photography Workshop | Parks and **Gardens of Luxembourg** Christophe Van Biesen Join professional photographers Christophe Van

workshop (FR&EN) in some of Luxembourg's most beautiful parks and gardens, to learn photography techniques and create stunning images. Tickets are available online (Early Bird: 95 € / Regular: 125 €). Participants should be older than 16 and bring a camera with manual mode.

Biesen and Alfonso Salgueiro Lora for a photography

▶ 6 JUIN

& +352 691 136 601

10.30 hrs & 15.00 hrs Château • Rue du parc • L-5374 Munsbach

photo@christophevanbiesen.com

Découvertes à la « Roseraie Château de Munsbach » La « Roseraie Château de Munsbach », le conservatoire du patrimoine des roses luxembourgeoises. Visite guidée, conseils, démonstrations pratiques

autour de la rose, atelier olfactif et atelier jardiner

☑ rousefrenn@gmail.com & +352 621 422 444 ▶ 6 JUIN

09.00-12.00 hrs 9, rue Septembre • Schouweiler Schleekegaart *Transition Dippëch*☑ reuterphilippe@yahoo.de & +352 621 53 20 28

sans pesticides, ni insecticides.

▶ 9 JUIN / 30 JUIN

18.00-19.30 hrs Avenue J. F. Kennedy • Arrêt tram « Coque » Promenades au Kirchberg à la découverte des plantes médicinales Le Kirchberg est ses parcs regorgent de plantes sauvages qui ont des bienfaits pour la santé. Partez

en ballade avec une phytothérapeute expérimentée.

dskirchberg.lu & +352 26 43 45 10

▶ 12 JUIN

(9 juin EN, 30 juin DE).

▶ 11 JUIN A partir de 19.00 hrs 8, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz Garden sounds au Jardin de Wiltz

Poetry Slam De Lux au jardin de Wiltz 🔀 luka.heindrichs@cooperations.lu +352 95 92 05-75 / +352 691 59 54 84

À partir de 19.00 hrs 8, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz Garden Sounds au cœur du iardin de Wiltz



▶ 19 JUIN À partir de 19.00 hrs 8, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz Garden sounds au coeur

du Jardin de Wiltz Fête de la Musique : L'École de Musique de Wiltz au jardin de Wiltz. ⊠luka.heindrichs@cooperations.lu 📞 +352 95 92 05-75 / +352 691 59 54 84

▶ À PARTIR DU 20 JUIN « Balade dans le patrimoine des roses luxembourgeoises »

Livre « Rosebox » (200 pages) avec

fiches descriptives sur le patrimoine rosier par Nicole Trossen et Caudine Als. 40 \in ISBN 978-99959-0-660-3 Patrimoine Roses pour le Luxembourg asbl Banque de Luxembourg, BLUXLULL-IBAN LU61 0080 3057 2290 2001 Mention Rosebox

Oppe Gaardepärtchen

▶ 26 JUIN

14.00-16.00 hrs « Rousegaart op de Rondellen » • Corniche-Plateau du

Saint-Esprit • 1475 Luxemburg Luxembourg -

de la forteresse aux roses

ne Roses pour le Luxembourg asbl 14.00hrs & 15.30 hrs : Visites guidées de la roseraie/ Rousegaaert « Op de Rondellen » et exposé « Luxembourg – de la forteresse aux roses »; 15.00 hrs: Concert Vocal par Les Chorales des faubourgs : D'Grënnesch Spatzen, La Fraternelle Grund et Chorale Ste Cécile Pfaffenthal. contact@patrimoine-roses.lu +352 621 614 318 / +352 661 552 013 /



▶ 26 JUIN / 27 JUIN

29, Krockelshaffstrooss • L-5722 Aspelt **Valentiny-Zucca**

Grand parc et jardin ornemental, exposition d'œuvres d'artistes amateurs. **%** +352 23 66 13 49

► 26 JUIN / 27 JUIN **26 juin 14.00-18.00 hrs ; 27 juin 10.00-17.00 hrs** 105, rue Grande-Duchesse Charlotte • L-4430 Belvaux

Henri Kröger-Grandgenet Grand parc avec des arbustes, des herbes, des fleurs, des roses, des arbres fruitiers et de zones calmes.

☑ nasne@pt.lu & +352 691 347 024 **▶ 26 JUIN / 27 JUIN**

10.00-18.00 hrs 21, Waasserklapp • L-5681 Dalheim **Janine a Dan Sponville** Jardin écologiquement précieux (Natura-Plaquette 2002) avec des arbres et arbustes, plate-bandes à fleurs annuelles et vivaces, murs à pierres sèches

pour les crapaux et lézards, étangs et petit ruisseau

pour les grenouilles, tritons et libéllules, un hôtel à 🖾 dans@pt.lu & +352 23 66 86 44

10.00-12.00 hrs & 14.00-18.00 hrs 8, rue des Alliés • L-4712 Pétange Jardin des Yak's

▶ 26 JUIN / 27 JUIN

Lydie et Raymond Heidt-Henkes

130 variétes de Rhododendron.

10.00-18.00 hrs

raymondheidt@hotmail.com & +352 621 363178 **▶** 26 JUIN / 27 JUIN

69, rue Mercatoris • L-7237 Walferdange-Helmsange **Sabine & Fernand Wolff** Obstgarten, ein kleiner Wald, Wasser, Stauden und Gräser, Gemüse, Kunstwerke und neues Leben für



▶ 26 JUIN / 27 JUIN

À partir de 14.00 hrs 6, Um Réider • L-9151 Eschdorf Edmée a Marco Schank Edmée a Marco Schank 2 ha de jardin d'habitation, d'ornement, de potager et de la rocaille.

⊠ schankma@pt.lu & +352 83 94 42 **▶** 26 JUIN / 27 JUIN 26 juin 14.00-18.00 hrs; 27 juin 11.00-18.00 hrs 33+37, route de Pétange • L-4645 Differdange

Cité jardinière Nidderkuer

Idyllische, ruhige Gartenanlage. arthurwi@pt.lu

▶ 27 JUIN À partir de 14.00 hrs

Château • Rue du Parc • L-5374 Munsbach

Rousegaart Munsbach

Conseils sur la plantation et les soins lors de cette 🖂 rousefrenn@gmail.com & +352 621 422 444

13.30-18.00 hrs 13, an der Gaass • L-9150 Eschdorf **Marco Wehles** Hausgarten, Gemüsegarten, Kräutergarten,

Ziergarten, Bauerngarten, Parkanlage, zahlreiche

M mwehles@pt.lu ⟨ +352 83 92 11

Kunstobjekte.

▶ 27 JUIN

▶ 27 JUIN 10.00-18.00 hrs 59, avenue Gordon Smith • L-7740 Colmar-Berg **Anny Jacobs-Lies**

Sur 87 a des sentiers de promenade, un belvédère,

des terrasses, des réductions, des légumes. **%** +352 85 94 37 **▶ 27 JUIN**

10.00-18.00 hrs 15, rue du Bois • L-5692 Elvange Agnès a Disma Cum-Kirsch Hausgarten, Gemüsegarten, Ziergarten und viel Keramik Kunst. ⊠ cummail@internet.lu

▶ 27 JUIN 14.00-18.00 hrs

% +352 23 66 44 10

Huesepad 23 • L-5363 Schrassig Un refuge de roses à l'orée du bois

Le « Huesegaart » héberge une grande diversité de rosiers luxembourgeois et internationaux. ☑ nic123gilson@gmail.com & +352 621 79 73 63

NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE / Editeur: Ministère de la Culture / Réalisation: Oxygen & Partners / Impression: reka, 1500 exemplaires